



(ESP)

Baeza, declarada PATRIMONIO MUNDIAL el 3 de Julio 2003, está enclavada en la *Comarca de la Loma*, presidiendo un sistema urbano que arropa otras ciudades pequeñas. Este escenario natural ha sido determinante para explicar su estratégico asentamiento sobre un promontorio natural conocido como el “Cerro del Alcázar”, sus cualidades paisajísticas y el protagonismo urbano que adquiere sobre el perfil de la antigua ciudad amurallada.

De su antigüedad dan prueba los yacimientos, asentamientos y materiales encontrados en el “Cerro del Alcázar”, que justifican la evolución urbana desde época prehistórica, ibérica, romana y musulmana, época en la que ya se inicia su estructura urbanística y el trazado de las murallas.

Alfonso VIII la ocupó en 1212, tras la Batalla de las Navas de Tolosa, siendo Fernando III quien la conquistará definitivamente en 1227, concibiéndola como cabecera de puente en las conquistas del Valle del Guadalquivir y de Al-Andalus. También le otorgó un *Fuero*, a partir del cual los baezanos adquirirían una serie de territorios, exenciones y privilegios.

A partir de la conquista se producirán significativos cambios constructivos, siendo los más notables los llevados a cabo en el Renacimiento que es cuando Baeza alcanza sus más singulares expresiones constructivas y culturales, convirtiéndose en un gran centro eclesiástico y educativo., presidido por la **Catedral de Santa María** (antigua mezquita) en la plaza del mismo nombre, y donde además se dispone una simbólica **fuelle** exenta, el **antiguo Seminario y la Universidad**, fundada por San Juan de Ávila. Fruto de todas estas transformaciones hoy se contempla un bello Conjunto Monumental Renacentista, que simboliza el poder que la hace floreciente: el del Estado y el de la Iglesia.

Así mismo, la coexistencia de culturas (cristiana, islámica y judía), favorecieron a crear un espacio de libertades y a la apertura a otras influencias, aportando al Patrimonio Mundial la originalidad de una expresión artística con amplia **proyección en Iberoamérica**.

La Comarca de raíces islámicas e intensa tradición medieval en la cantería, enriquece de manera muy particular a la ciudad de Baeza con las experiencias de **Andrés de Vandelvira**, que hará de la **Estereotomía** (arte de trabajar la piedra) una herramienta para innovar y reinterpretar el clasicismo. Sus aportaciones fueron recogidas en el *Libro de traças de cortes de piedra* redactado por su hijo Alonso, considerado el mejor resumen de la estereotomía en Europa hasta finales del s. XVII, cuya difusión tuvo una amplia influencia sobre la arquitectura de América Española.-

Estos maestros de Baeza formarían el **Taller Universal de Cantería**, introduciendo aportaciones notables a la cultura renacentista universal y complementando a las construcciones italianas con unas influencias islámicas particulares junto a la utilización sistemática de la cantería.

A lo largo del tiempo Baeza ha seguido manteniendo esa característica: una fuerte carga cultural inserta entre su paisaje urbano, donde además se sintetiza la fuerza del arte, la tradición y la historia. Esa carga patrimonial que nos preside hay que entenderla también tomando como referencia la ciudad extramuros con la gran **Plaza del Mercado** (actual Paseo de la Constitución) compuesta por edificios representativos como **la Alhóndiga, el Pósito o el Balcón del Concejo**, o con las construcciones de conventos y parroquias como **San Andrés**.

En toda la ciudad está presente el sentido humanista, la impronta de grandes personajes que dejaron de una manera u otra, entre sus centenarias piedras, su huella y su recuerdo. Figuras que han permanecido como el músico **Ramos de Pareja** o el fundador **San Juan de Ávila**. El pintor **Gaspar Becerra** o el místico **San Juan de la Cruz**. ... y ya en el siglo XX el poeta **Antonio Machado** o el historiador **Vicens Vives** entre muchos que nacieron o vivieron en Baeza.

Por todo ello, el Conjunto Monumental de Baeza, constituye un ejemplo temprano de la arquitectura civil y urbanismo renacentista de España en el siglo XVI, que ha sabido conservar con dignidad valores como integridad y autenticidad.

(ENG)

Baeza, a *UNESCO World Heritage Town* since 2003, is part of an area called La Loma and includes other small villages. The town stands at a high elevation known as the hill of Alcázar and as a result became an ancient walled city.

Proof of its rich history is found in the many archaeological excavations which show evidence of its urban development including prehistoric, Iberian, Roman and Muslim periods.

After the Battle of Las Navas de Tolosa, Alfonso VIII occupied Baeza in 1212 and consequently, Ferdinand III of Castile in 1227 retook the city and gave it the *Fuero*, a legislative body, to facilitate the new castilian order and institutions. In continuation, he conquered the Guadalquivir valley and Al-Andalus.

In the 16th century, Baeza became subject to renovation along the lines of the emerging Renaissance which included architectural and cultural developments resulting in Baeza turning into an important ecclesiastic and educational centre. The most complete example of its architectural identity is the **Santa Maria cathedral** (old mosque) and its square with symbolic **fountain**, the **old Seminary and the University** founded by San Juan de Ávila. As a result of the introduction of the Italian Renaissance design criteria, Baeza is home to a rich monumental ensemble celebrating the flourishing co-existence of state and church.

As a result of the juxtaposition of different cultures (Christian, Islamic and Jewish), Baeza brings artistic originality and Ibero-American examples to its World Heritage status. Evidence of Islamic roots and intense medieval tradition which influenced the important architect, **Andrés de Vandelvira**, is seen in his **Stonework**. His son, Alonso de Vandelvira published a book on Stone-cutting, considered the best example of stereotomy of its kind in Europe in the 17th century, subsequently having a relevant impact on the architecture of Spanish America.

These masters from Baeza who created **the universal stonework workshop**, had an important role in the introduction of Renaissance interventions in an urban area that had its origins in the Islamic period.

Over time, Baeza has maintained a strong fusion of culture, art, tradition and history with strong examples which can be enjoyed today such as the **Plaza del Mercado** known today as the **Constitution Plaza** surrounded by other examples such as **the Corn exchange, Granary and Balcón del Concejo** along with convents and among others, the **San Andrés** parish.

Various important and influential people have left their footprint throughout Baeza and their memories have been kept alive. Influential characters such as the musician, Ramos de Pareja or the founder **San Juan de Ávila**, not forgetting painter **Gaspar Becerra** or the mystical **San Juan de la Cruz**...fast forward to our cherished 20th century poet **Antonio Machado** and historian **Vicens Vives** amongst many other important citizens from Baeza.

In conclusion, Baeza as a historical town, is an exceptional and relevant example of sixteenth century, Spanish Renaissance architecture which has been preserved throughout time to our present day.

Translation: Amanda Lottie Pym

1. Colegio de La Compañía de Jesús
2. Antigua Universidad, capilla de San Juan Evangelista y arco del Barbudo
3. Puerta de Jaén y Arco de Villar
4. Audiencia Civil y Escribanías Públicas
5. Carnicerías Públicas
6. Fuente de los Leones
7. Iglesia de Santa Cruz
8. Palacio de Jabalquinto
9. Iglesia de San Andrés
10. Seminario Conciliar de San Felipe Neri
11. Catedral de la Natividad de Nuestra Señora
12. Casas Consistoriales Altas
13. Fuente de Santa María
14. Restos de la Iglesia de San Juan Bautista
15. Cárcel y Palacio de Justicia
16. Convento de San Francisco
17. Iglesia de San Pablo
18. Palacio de los Salcedo o de los Condes de Garciez
19. Palacio fortaleza de los Sánchez Valenzuela y Cerón
20. Restos del recinto amurallado



BAEZA

Ciudad Patrimonio de la Humanidad

El Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España (GCPHE) es una asociación sin ánimo de lucro declarada de Utilidad Pública cuyos objetivos son trabajar de manera conjunta en la defensa, conservación y promoción turística de las 15 ciudades inscritas en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO: **Alcalá de Henares, Ávila, Baeza, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza/ Eivissa, Mérida, Salamanca, San Cristóbal de La Laguna, Santiago de Compostela, Segovia, Tarragona, Toledo y Úbeda**. Con el fin de dar a conocer a vecinos y visitantes de estas ciudades únicas los Valores Universales Excepcionales con que la UNESCO las ha reconocido, el Ministerio de Cultura y Deporte y el GCPHE han editado esta serie de mapas-guías de las 15 ciudades que permitirán conocer más a fondo las razones de su declaración como Patrimonio de la Humanidad y, con ello, valorarlas y contribuir a su conservación y protección.

Alcaldes y alcaldesas del Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España

The Spanish World Heritage Cities Group (GCPHE) is a non-profit association declared of Public Utility, whose objectives are joining forces in the defense, conservation and tourist promotion of the 15 cities inscribed on the UNESCO World Heritage List: **Alcalá de Henares, Ávila, Baeza, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza / Eivissa, Mérida, Salamanca, San Cristóbal de La Laguna, Santiago de Compostela, Segovia, Tarragona, Toledo and Úbeda**.

In order to make known to residents and visitors the Exceptional Universal Values with which UNESCO has recognized these unique cities, the Ministry of Culture and Sports and the GCPHE have published this series of map-guides of the 15 cities that will allow us to learn more about the reasons for their declaration as World Heritage Sites and through it, value them and contribute to their conservation and protection.

The Mayors of the Spanish World Heritage Cities Group.



Visita más planos de las Ciudades Patrimonio de la Humanidad



MAPA TURÍSTICO

BAEZA

Ciudad Patrimonio de la Humanidad

1. Colegio de la Compañía de Jesús
2. Antigua Universidad, capilla de San Juan Evangelista y arco del Barbudo
3. Puerta de Jaén y Arco de Villar
4. Audiencia Civil y Escribanías Públicas
5. Carnicerías Públicas
6. Fuente de los Leones
7. Iglesia de Santa Cruz
8. Palacio de Jabalquinto
9. Iglesia de San Andrés
10. Seminario Conciliar de San Felipe Neri
11. Catedral de la Natividad de Nuestra Señora
12. Casas Consistoriales Altas
13. Fuente de Santa María
14. Restos de la Iglesia de San Juan Bautista
15. Cárcel y Palacio de Justicia
16. Convento de San Francisco
17. Iglesia de San Pablo
18. Palacio de los Salcedo o de los Condes de Garcéz
19. Palacio fortaleza de los Sánchez Valenzuela y Cerón
20. Restos del recinto amurallado